

•54•

CHERYL LADD

女演員，作家，電視影集

“Charlie's Angels” ê 明星；

Hubert H. Humphrey 人道主義獎

ê 得主

1988 年，我 kah 阮翁 Brian 應老布希總統 kah in 牽手芭芭拉 ê 邀請，去參加 tī 紐奧良舉行 ê 共和黨全國代表大會。幾 nā 年來，阮已經成做朋友，而且阮一直是 in 白宮 ê 人客。免講 mā 知，阮真榮幸 ētàng 坐 tī 布希夫人 ê 私人包廂，參加大會。當阮安靜坐 tī hia，感受大會 ê 氣氛，teh 等待活動開始 ê 時，阮意識 tiòh 身後有一个強大 ê 存在。阮無法度忽略 chit 種感覺，所以阮互相對看一下，koh 同時 oát tng 身來確定來源。阮感覺意外 kah 激動，因為阮看 tiòh 拳王穆罕默德·阿里 teh 對阮微微 á 笑。阮設法保持一定程度 ê 鎮靜，直到阮注意 tiòh hitê 坐

•54•

雪莉·賴德

女演員，作家，電視影集

《霹靂嬌娃》明星；

休伯特·H·韓福瑞人道主義獎

得主

1988 年，我和丈夫布萊恩應老布希總統和他妻子芭芭拉之邀，去參加在紐奧良舉行的共和黨全國代表大會。多年來，我們已經成為朋友，而且我們一直是他們白宮的客人。不用說，我們很榮幸能坐在布希夫人的私人包廂，參加大會。當我們安靜地坐在那裡，感受著大會的氣氛，等待活動開始時，我們意識到身後有個強大的存在。由於無法忽略這種感覺，所以我們互相看了一眼，並同時轉過身以確定來源。我們感覺意外和激動，因為我們看到了拳王穆罕默德·阿里在對著我們微笑。我們設法保持一定程度的鎮靜，直到我們注

tī 伊正 pêng ê 男士。伊 m̄ 是別人，正正 tòh 是 Billy Graham。

Chit 種感覺是無法度形容 ê，差不多是壓倒一切 ê。Tī hit 一刻，阮發見 kakī ê 面前有世界上 siōng 強大 ê 三個人，chiahê 人共同代表人類 siōng 好 ê 物件：一個世界領導者 ê 指揮權能，一個冠軍 ê 類似超人 ê 體能 kah 魅力，以及 Billy Graham 牧師 ê 靈性恩典 kah 醫治性 ê 溫暖。有一瞬間，阮想 beh 知影阮是 m̄ 是 siuⁿ 過頭歡喜 à。

Tùi 我 tī 《霹靂嬌娃》演出 ê 年代，到我 kah 摩納哥王妃 Grace Kelly 見面而且最後扮演她 ê 時，雖然我 bat 幾 nā pái kah 真 chē 名人見過面，m̄koh，chitmá 我 iáu 是一直 teh liàm kakī，因為我真 oh 得相信 chitê 特殊時刻 ê 力量。

當阮終其尾有勇氣 oát 頭 ê

意到坐在他右邊的那個人。他不是別人，正是比利·葛理翰。

這種感覺是無法形容的，它幾乎是壓倒一切的。在那一刻，我們發現自己的面前有世界上最強大的三個人，這些人共同代表著人類最好的東西：一個世界領袖的指揮權能，一個冠軍的類似超人的體能與魅力，以及比利·葛理翰牧師的靈性恩典與療癒性的溫暖。有一瞬間，我們想知道我們是否太過欣喜若狂了。

從我在《霹靂嬌娃》演出時期，到我與摩納哥王妃格蕾絲·凱利見面並最終飾演她時，雖然我曾多次和許多名人見面，但我現在不停地在捏著自己，因為我幾乎不敢相信這個特殊時刻的力量。

當我們終於有勇氣回頭時，

時，拳王阿里對阮翁笑 bibi，講：「Heh，你 kám m̄ 是 hitê Magnum, P.I.*？」

Brian 回答講：「M̄ 是，拳王，我 ñg 望我是，m̄koh 我 m̄ 是。我是 Brian Russell。我唯一出名 ê 原因是我 ê 牽手，她是 Cheryl Ladd。」這致使拳王出聲大笑。Billy 會意，mā 笑 bibi。

Ták 人 lóng 自我介紹了後，阮 ũ 一个真正快樂而且難忘 ê 時刻中，歡喜笑談 kah 互相分享。

Billy Graham 是一个靈性上 ê 巨人，mā 是一个上帝恩典 ê 真正 ê 嚮導。伊非常溫柔，拳王阿里 mā 仝款。我看 ē 出來 in 真親密，真享受彼此做伙。Billy Graham 散發出疼，我 ñg 望每一个人 lóng ētàng 有 kah 伊進行一對一交流 ê 經驗。

拳王阿里對我丈夫微笑著說：「嘿，你不是那個夏威夷神探（譯註：電視影集《夏威夷神探》的主角）嗎？」

布萊恩回答說：「不是，拳王，我希望我是，但我不是。我是布萊恩·羅素。我唯一出名的原因是我的妻子，她是雪莉·賴德。」這使得拳王大笑起來。比利也會心地笑了。

我們每人都做了自我介紹後，我們在一個真正愉快和難忘的時刻中，一起歡笑和分享。

比利·葛理翰是個靈性上的巨人，也是個上帝恩典的真正嚮導。他非常溫柔，拳王阿里也一樣。我看得出來他們非常親密，很喜歡和對方在一起。比利·葛理翰散發出愛，我希望每個人都能有與他進行一對一交流的經驗。

我 tī 南達科他州大漢，是一個固定去教會 ê 信徒，雖然阮老父是 tī 樹林深處 teh kah 上帝見面。阮老父是一個戶外活動者，伊 tī hit 片土地頂面 teh kah 上帝溝通，tī hia 伊有 kakī kah 上帝同在 ê 方式。阮老母有時 ē chhōa 阮阿姊 kah 我做伙去教會，m̄koh 她由在阮決定是 m̄ 是 beh 去讀主日學。實際上，阮一直想 beh 去讀主日學，所以，這是阮成長過程中，阮生活 ê 真大部分。這 tōh 是是 án 怎 Billy Graham ē tī 我 ê 童年時期扮演一個重要角色。阮忠實觀看伊電視實況轉播 ê 佈道會，以及有關伊 kah 伊 ê 生活 ê 影片。所以，當我講 kah Billy Graham 見面真正是一個大激動 ê 時，你知影我是啥物意思。

Brian kah 我對伊充滿敬畏。靠 tiōh 上帝 ê 恩典，阮 kah 三個非凡人物來到全一個場所，

我在南達科他州長大，是個固定去教會的信徒，儘管我父親是在樹林深處與上帝見面。我父親是個戶外活動者，他在那片土地上與上帝溝通，在那裡他有自己與上帝同在的方式。我母親有時會帶我姊姊和我一起去教會，但是她任由我們決定是否去上主日學。事實上，我們一直想去上主日學，所以，這成了我們成長過程中，我們生活的很大部分。這就是為什麼比利·葛理翰會在我的童年時期扮演一個重要角色。我們忠實地觀看他的電視實況轉播的佈道會，以及有關他和他的生活的影片。所以，當我說與比利·葛理翰見面絕對是個大激動時，你知道我是什麼意思。

布萊恩和我對他充滿敬畏。靠著上帝的恩典，我們與三個非凡人物來到了同一個場所，

而且得 tiòh 真 chē 料想 bē 到 ê 祝福。未來 ê 老布希總統 chitmá tī 阮面前 ê 舞台頂 teh 演講，而且 chit 兩個非凡 ê 人物坐 tī 阮 ê 後面。我 kah 阮翁 lóng 是信徒，tī hitê 非常特殊 ê 時刻，阮深深感受 tiòh 上帝 ê 恩典。

我確實有另外幾 pái koh 見 tiòh Billy，伊 lóng ē 記得我，而且用全款 ê 熱情 kah 主 ê 疼 ê 力量來迎接我。

阮 tī 紐奧良 ê 相 tú 猶原是我 siōng 寶貴 ê 回憶之一。Kah Billy Graham 做伙是上帝 ê 恩賜。伊所擁有，而且 kah 全世界自由分享 ê 溫柔、憐憫 kah 謙卑，是何等 ê 超凡出色！

Ták pái 我回想起 hit 工，我 lóng ē 感覺充滿祝福。

並沐浴在許多意想不到的祝福中。未來的老布希總統現在在我們面前的舞台上演講，而這兩個非凡人物正坐在我們後面。我和丈夫都是信徒，在那個非常特殊的時刻，我們深切地感受到了上帝的恩典。

我確實有另外幾次又見到比利，他總是記得我，並以同樣的熱情，以及主的愛的力量來迎接我。

我們在紐奧良的相遇仍然是我最寶貴的回憶之一。和比利·葛理翰在一起是上帝的恩賜。他所擁有，並與全世界自由分享的溫柔、憐憫和謙遜，是何等的超凡出色！

每當我回想起那天，我都覺得充滿祝福。